

*Nr 3 lipiec – wrzesień 2010*

# BIULETYN INFORMACYJNY

OKRĘGOWEJ IZBY RADCÓW PRAWNYCH W KRAKOWIE



Biuletyn wydawany przy współpracy z:



Regionalny Oddział Handlowy Wolters Kluwer Polska:  
31-156 Kraków, ul. Zacisze 7, tel. 012 298 49 10

## OKRĘGOWA IZBA RADCÓW PRAWNYCH

ul. Płk. Francesco Nullo 8/4, 31-543 KRAKÓW - Biuro Rady  
tel. 12/410-84-00; 12/410-82-60, fax. 12/410-84-01  
Czynne: poniedziałek – piątek od 8.00 do 16.00

ul. Grzegorzeczka 79 – Aplikacja  
tel. 12/414-00-99, 12/414-01-95

Czynne: Poniedziałek – Piątek od 8.00 – do 16.00

www.oirp.krakow.pl, e-mail: biuro@oirp.krakow.pl

### W SIEDZIBIE RADY OIRP W KRAKOWIE DYŻURUJĄ:

#### DZIEKAN

Michalina Nowokuńska  
wtorek w godz. 12.00 – 14.00

#### WICEDZIEKAN

Bogusław Adamczyk  
poniedziałek  
ul. Grzegorzeczka 79  
w godz. 15.00 – 16.00

#### SEKRETARZ

Małgorzata Wyszogrodzka  
środa w godz. 9.00 – 11.00

#### SKARBNIK

Alicja Juszczak  
środa w godz. 8.00 – 10.00

### RZECZNIK DYSCYPLINARNY

Zofia Krok  
czwartek w godz. 12.00 – 14.00

### POZA SIEDZIBĄ RADY OIRP W KRAKOWIE DYŻURUJĄ WICEDZIEKANI:

Elżbieta Reichert-Kądziołka  
środa w godz. 15.00 – 17.00  
Nowy Sącz, ul. Wałowa 1  
tel. 18/547-56-76

Wiesław Hudyma  
poniedziałek  
w godz. 17.00 – 19.00  
Tarnów, ul. Niska 24  
tel. 14/633-02-59  
606-13-45-75

### W NUMERZE:

Od Dziekana .....	2
Ważne w OIRP .....	3
Warto wiedzieć.....	6
Doskonalenie zawodowe.....	9
Strona aplikanta.....	12
Różne.....	15

Okladka – Collegium Maius Uniwersytetu  
Jagiellońskiego, fot. Ryszard Korski

### BIULETYN INFORMACYJNY – 3

lipiec – wrzesień 2010

Materiały zebrała i opracowała:  
Małgorzata Wyszogrodzka

Okręgowa Izba Radców  
Prawnych w Krakowie  
Nakład: 2300 egzemplarzy



LEX  
a Wolters Kluwer business

Serwis internetowy  
**Radcy  
Prawnego**

www.LEX.pl

- Temat dnia
- Ludzie o prawie
- Aktualności
- Kompleksowa informacja prawna
- Ludzie prawa
- Newsletter Radcy Prawnego

www.LEX..pl

### **Drogie Koleżanki i Koledzy,**

Z dniem 19 czerwca 2010 roku rozpoczęła się VIII Kadencja Rady Okręgowej Izby Radców Prawnych w Krakowie, w czasie której obchodzić będziemy XXX – lecie samorządu radców prawnych. Jestem przekonana, że godnie uczymy to wydarzenie.

Podczas trzyletniej kadencji zadbamy o dalszy merytoryczny rozwój zawodowy radców prawnych i aplikantów radcowskich, o nasz wizerunek w kraju i zagranicą, Zacieśnimy kontakty z radcami prawnymi i aplikantami radcowskimi z innych izb, a także z przedstawicielami innych zawodów prawniczych.

Życzę wszystkim Koleżankom i Kolegom, aby ta kadencja była dla nas pomyślna i przyniosła nam satysfakcjonujące rozstrzygnięcia, aby umocniła nas zawodowo i stworzyła nam warunki do dalszego spokojnego rozwoju.

Z przyjemnością informuję, że na pierwszym posiedzeniu w VIII Kadencji nastąpiło ukonstytuowanie się Prezydium Rady, powołano stałe Komisje Rady, powołano Okręgowy Zespół Wyzytatorów, dokonano wyboru Rzecznika Funduszu Seniora oraz wyboru przedstawicieli samorządu radców prawnych do uczestniczenia przy przeszukaniu w lokalu radcy prawnego. Na drugim posiedzeniu Rada określiła zakres obowiązków Wicedziekanów, Członków Prezydium, zakres i zasady działania stałych Komisji Rady oraz podjęła szereg uchwał dotyczących aplikacji radcowskiej oraz spraw samorządowych.

W okresie wakacyjno – urlopowym zadbaliliśmy o godne warunki pracy w Izbie. Dotychczasowa siedziba okazała się „za ciasna”, stąd też przeprowadziliśmy „pion” aplikacji do wynajętych w sąsiedztwie pomieszczeń, które wyposażyliśmy w odpowiedni sprzęt techniczny. Wcześniej powiększyliśmy swój stan posiadania kupując w budynku, w którym mieści się siedziba Izby dodatkowe pomieszczenia piwniczne, przeznaczając je na potrzeby związane z archiwizowaniem dokumentacji radcowskiej i aplikacyjnej. Tak więc okres urlopowo – wakacyjny spędziliśmy pracowicie.

Zachęcam bardzo serdecznie Koleżanki i Kolegów do lektury Biuletynu Informacyjnego, w którym znajdziecie interesujące informacje dotyczące m. in. doskonalenia zawodowego, konkursu „Kryształowe serce radcy Prawnego”, zmian w ustawie o radcach prawnych, zmian w prawie karnym procesowym dotyczących udziału radcy prawnego w procesie karnym i wiele innych.

**Proszę Koleżanki i Kolegów o wypełnienie załączonej ankiety dotyczącej tzw. „urzędówek”.**

Z koleżeńskim pozdrowieniem

Michalina Nowokuńska  
*Dziekan Rady  
OIRP w Krakowie*

### Egzamin radcowski wg nowych zasad.

Zgodnie z postanowieniami znowelizowanej ustawy z dnia 6 lipca 1982 roku – o radcach prawnych, w dniach 29 czerwca – 2 lipca 2010 roku został przeprowadzony egzamin radcowski dla naszych aplikantów radcowskich oraz dla osób uprawnionych do przystąpienia do w/w egzaminu na podstawie art. 25 ust. 2 w/w ustawy.

Minister Sprawiedliwości powołał dwie Komisje Egzaminacyjne do przeprowadzenia

w Krakowie w 2010 roku egzaminu radcowskiego. Obszar właściwości Komisji Egzaminacyjnej obejmował wyłącznie obszar właściwości Okręgowej Izby Radców Prawnych w Krakowie. Każda z Komisji składała się z ośmiu egzaminatorów, w tym czterech radców prawnych – specjalistów z zakresu prawa karnego, prawa cywilnego, prawa gospodarczego i prawa administracyjnego.

Ostatecznie do egzaminu radcowskiego w 2010 roku przystąpiło łącznie 135 osób, w tym 119 osób po odbyciu aplikacji radcowskiej oraz 16 osób na podstawie art. 25 ust. 2 ustawy o radcach prawnych. Egzamin składał się wyłącznie z 5 części pisemnych. Pisemna część egzaminu radcowskiego polegała na rozwiązaniu testu składającego się z zestawu 100 pytań zawierających po trzy propozycje odpowiedzi, z których tylko jedna była poprawna, pozostałe cztery części egzaminu radcowskiego polegały na rozwiązaniu zadań z zakresu prawa cywilnego, karnego, gospodarczego i administracyjnego. Z testu należało uzyskać co najmniej 60 punktów. Pozytywny wynik z egzaminu radcowskiego otrzymały te osoby, które z każdej części egzaminu radcowskiego otrzymały ocenę pozytywną, ustaloną na zasadach zawartych w ustawie o radcach prawnych.

Wynik pozytywny z egzaminu radcowskiego łącznie uzyskało 114 osób, w tym po odbyciu aplikacji radcowskiej 105 osób, oraz 9 osób, które przystąpiły do w/w egzaminu na podstawie art. 25 ust. 2 w/w ustawy.

Wynik negatywny z egzaminu radcowskiego uzyskało 21 osób, w tym 14 aplikantów radcowskich oraz 7 osób, które przystąpiły do egzaminu na podstawie art. 25 ust. 2 w/w ustawy.

Analiza wyników negatywnych pozwala na stwierdzenie, że z pierwszej części – testu – oceny negatywne uzyskało 6 osób, w tym 1 aplikant radcowski, z części drugiej – praca z zakresu prawa karnego – ocenę negatywną uzyskała 1 osoba – aplikant radcowski, z części trzeciej – praca z zakresu prawa cywilnego – oceny negatywne uzyskało 17 osób, w tym 12 aplikantów radcowskich, z czwartej części – praca z zakresu prawa gospodarczego – ocenę negatywną uzyskały 3 osoby, w tym 1 aplikant radcowski. Z części piątej dotyczącej prawa administracyjnego wszystkie prace uzyskały ocenę pozytywną.

Osoby, które przystąpiły do egzaminu radcowskiego i uzyskały wynik negatywny mogą odwoływać się do Komisji egzaminacyjnej II stopnia przy Ministrze Sprawiedliwości w terminie 14 dni od dnia trzymania uchwały o wyniku egzaminu radcowskiego.

W przypadku nieuzyskania pozytywnego wyniku z egzaminu radcowskiego, zdający może przystąpić do kolejnego egzaminu radcowskiego, który odbywa się raz w roku kalendarzowym, z tym, że egzamin ten zdaje się w całości wg stanu prawnego obowiązującego na dzień egzaminu radcowskiego.

## *Ważne w OIRP*

Obsługę organizacyjną i administracyjno – biurową, w szerokim zakresie Komisji Egzaminacyjnych, w tym przeprowadzenie egzaminu radcowskiego jako zadania zleconego z zakresu administracji rządowej zapewniła Rada OIRP, poprzez swoich pracowników. Obsługa ta została oceniona bardzo pozytywnie przez Komisje Egzaminacyjne.

Porównując wyniki egzaminu radcowskiego przeprowadzonego w OIRP w Krakowie z wynikami uzyskanymi w pozostałych Izbach, muszę stwierdzić, że są zadawalające i satysfakcjonujące.

W imieniu Rady OIRP w Krakowie oraz własnym składam aplikantom radcowskim i pozostałym zdającym serdeczne gratulacje. Egzaminatorom serdeczne podziękowania.

Michalina Nowokuńska  
Dziekan Rady  
OIRP w Krakowie

---

## **Egzamin wstępny na aplikację radcowską.**

Podobnie jak w latach ubiegłych w dniu 25 września 2010 roku odbył się w Krakowie egzamin wstępny na trzyletnią aplikację radcowską, która rozpocznie się z dniem 1 stycznia 2011 roku. Minister Sprawiedliwości powołał dwie Komisje Egzaminacyjne do przeprowadzenia w/w egzaminu. Obszar właściwości w/w Komisji obejmował obszar właściwości OIRP w Krakowie. Każda z Komisji Egzaminacyjnych składała się z 7 osób, w tym 2 radców prawnych. Egzamin wstępny polegał na rozwiązaniu testu składającego się z zestawu 150 pytań zawierających po trzy propozycje odpowiedzi, z których jedna była prawidłowa. Pozytywny wynik z egzaminu wstępnego otrzymał kandydat, który uzyskał z testu co najmniej 100 punktów (za każdą prawidłową odpowiedź 1 punkt). Do egzaminu wstępnego zgłosiło się 480 osób. Obsługę administracyjną i techniczną działalności Komisji, w tym przeprowadzenie egzaminu wstępnego, jako zadania zleconego z zakresu administracji rządowej, zapewniło biuro Rady OIRP w Krakowie.

O wynikach egzaminu na aplikację radcowską poinformujemy w kolejnym numerze „Biuletynu Informatycznego”.

Michalina Nowokuńska  
Dziekan Rady  
OIRP w Krakowie

---

## **Projekt „Małopolski radca prawny przed sądami Unii Europejskiej – edycja II**

Szanowni Państwo,

Mamy przyjemność poinformować, że Okręgowa Izba Radców Prawnych w Krakowie otrzymała dofinansowanie w wysokości 489 758,60 zł na realizację projektu „Małopolski radca prawny przed sądami Unii Europejskiej” – edycja II” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego i budżetu państwa w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet VIII Regionalne kadry gospodarki, Działanie

## *Ważne w OIRP*

8.1 Rozwój pracowników i przedsiębiorstw w regionie, Poddziałanie 8.1.1 Wsparcie rozwoju kwalifikacji zawodowych i doradztwo dla przedsiębiorstw.

Projekt będzie realizowany od listopada 2010 roku do października 2011 roku w Krakowie.

W projekcie weźmie udział 50 radców prawnych i aplikantów radcowskich, zrzeszonych w OIRP w Krakowie. W ramach projektu zrealizowane zostaną 2 moduły szkoleniowe oraz wizyta studyjna do Luksemburga i Brukseli.

Pierwszy moduł projektu to 120 godzinny kurs prawniczego języka angielskiego

Celem szkolenia językowego będzie:

- opanowanie specjalistycznego słownictwa prawniczego języka angielskiego ,
- poznanie tekstów prawnych w języku angielskim, w tym aktów prawnych, orzeczeń sądów Unii Europejskiej, kontraktów i innych dokumentów,
- przygotowanie się do egzaminu językowego kończącego się uzyskaniem Certyfikatu Angielskiego Języka Prawniczego TOLES

Drugi moduł Projektu będzie się składał natomiast z 10 wykładów z zakresu procedury postępowania przed sądami Unii Europejskiej. Główny akcent tematyki wykładów zostanie położony na działanie radcy prawnego jako pełnomocnika strony w postępowaniu przed europejskimi sądami oraz poświęcony będzie praktycznym aspektom postępowania.

Bardzo istotnym składnikiem projektu, uzupełniającym go o aspekt praktyczny, będzie wizyta studyjna do europejskich sądów w Luksemburgu oraz do Brukseli.

Rekrutacja uczestników projektu zostanie przeprowadzona w oparciu o następujące kryteria selekcji:

- zrzeszenie w OIRP w Krakowie,
- wiek: do 60 lat,
- w przypadku przedsiębiorców: posiadanie statusu mikro lub małego przedsiębiorcy,
- w przypadku pracowników przedsiębiorców: zatrudnienie u mikro lub małego przedsiębiorcy,
- prowadzenie działalności gospodarczej na terenie województwa małopolskiego lub zatrudnienie u przedsiębiorcy prowadzącego działalność na terenie województwa małopolskiego,
- co najmniej średnio-zaawansowany stopień znajomości języka angielskiego.

Koszt udziału w projekcie po stronie uczestnika to kwota 1443,20 zł (20 % wartości projektu), płatna w II ratach.

Rekrutacja będzie prowadzona na przełomie listopada i grudnia 2010 roku. Realizacja merytoryczna projektu rozpocznie się od stycznia 2011 roku.

Szczegółowe informacje na temat projektu będą dostępne na stronie Okręgowej Izby Radców Prawnych w Krakowie <http://www.oirp.krakow.pl>.

Serdecznie zapraszamy do udziału w projekcie.

Dorota Olbrycht – Strzelecka  
Radca prawny  
Koordynator projektu



### Konkurs „Kryształowe Serce Radcy Prawnego”.

Krajowa Rada Radców Prawnych ogłosiła trzecią edycję konkursu „Kryształowe Serce Radcy Prawnego”. Tytuł honorowy „Kryształowe Serce Radcy Prawnego” może otrzymać radca prawny (aplikant radcowski), który wyróżnia się bezinteresowną pomocą prawną na rzecz osób fizycznych, organizacji społecznych, instytucji realizujących cele publiczne.

Każda Rada OIRP może zgłosić jednego kandydata. Może być przyznana również specjalna nagroda dla OIRP, która wyróżnia się w działalności „Pro publico bono”.

Zasady konkursu określa Regulamin opublikowany na stronie internetowej KRRP. Prawo zgłoszenia kandydatów do konkursu przysługuje radcom prawnym, społecznościom lokalnym, organizacjom społecznym, stowarzyszeniom, kościołom i związkom wyznaniowym, organom administracji publicznej, organom wymiaru sprawiedliwości, środowiskom prawniczym i beneficjentom nieodpłatnej pomocy prawnej.

Proszę zatem o zgłaszanie do konkursu kandydatów w terminie do 30 listopada 2010 roku do Dziekana Rady OIRP w Krakowie. Następnie Rada OIRP dokona oceny zgłoszonych kandydatów i wybierze jednego laureata konkursu. Informacje o wyborze wraz z charakterystyką laureata konkursu Rada prześle do Prezesa KRRP w terminie do 15 grudnia 2010 roku.

Zachęcam Koleżanki i Kolegów do aktywności i zdecydowania, gdyż wiadomo mi, iż wielu radców prawnych lub też kancelarii radcowskich prowadzi działalność „Pro publico bono”, jednakże nie upowszechniają tej działalności – a szkoda!

Michalina Nowokuńska  
Dziekan Rady  
OIRP w Krakowie

---

### Zmiany w ustawie o radcach prawnych.

W latach 2009 i 2010 zostały wprowadzone kolejne istotne zmiany w ustawie o radcach prawnych, na które warto zwrócić uwagę, gdyż mają znaczenie przy wykonywaniu naszego zawodu. I tak ustawą z dnia 23 października 2009 roku o zmianie ustawy w zakresie uwierzytelnienia dokumentów (Dz. U. z 2009 r. nr 216 poz. 1676) w art. 6 ustawy o radcach prawnych dodano ust. 3 w brzmieniu:

„3. Radca prawny ma prawo sporządzania poświadczeń odpisów dokumentów za zgodność z okazanym oryginałem w zakresie określonym odrębnymi przepisami. Poświadczenie powinno zawierać podpis radcy prawnego, datę i oznaczenie miejsca jego sporządzenia, na żądanie – również godzinę dokonania czynności. Jeśli dokument zawiera cechy szczególne (dopiski, poprawki lub uszkodzenia) radca prawny stwierdza to w poświadczeniu.”

Konsekwencją przyznania uprawnień radcom prawnym sporządzania poświadczeń odpisów dokumentów za zgodność z okazanym oryginałem, były kolejne zmiany wprowadzone powołaną ustawą, m. in. w ustawach: Kodeks postępowania administracyjnego, Kodeks postępowania cywilnego, Ordynacja podatkowa, Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi.

## Warto wiedzieć

Powyższe zmiany przepisów pozwalają na składanie przez radców prawnych występujących w charakterze pełnomocników w sprawach cywilnych, administracyjnych, podatkowych zamiast oryginałów dokumentów, odpisów dokumentów poświadczonych przez nich za zgodność odpisu z okazanym oryginałem. Skutkuje to tym, że złożony odpis dokumentu ma charakter dokumentu urzędowego.

Z własnych doświadczeń z Wydziałami Gospodarczymi Sądu Rejonowego dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie, podpowiadam, aby przy sporządzaniu poświadczeń odpisów dokumentów stosować dokładnie formułę poświadczenia, o której mowa w ust. 3 art. 6 ustawy o radcach prawnych. W przeciwnym przypadku może się zdarzyć, że powołane w sprawie dowody z dokumentów nie zostaną przez Sąd dopuszczone.

Z kolei w roku 2010 w art.23 ustawy z dnia 4 marca 2010r. o świadczeniu usług na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej ( Dz. U. z 2010r. nr 47 poz. 278 ) zmieniono art.8 ust.1 i ust. 2 ustawy o radcach prawnych, który stanowi o formach wykonywania zawodu przez radcę prawnego. Po zmianach, które obowiązują od 10 kwietnia 2010r. radca prawny może wykonywać zawód m.in. w spółce cywilnej lub jawnej, partnerskiej, komandytowej lub komandytowo-akcyjnej, w których obok radców prawnych, adwokatów odpowiednio: wspólnikami, partnerami, komplementariuszami mogą być rzecznicy patentowi, doradcy podatkowi lub prawnicy zagraniczni wykonujący stałą praktykę na podstawie przepisów ustawy z dnia 5 lipca 2002 r. o świadczeniu przez prawników zagranicznych pomocy prawnej w Rzeczypospolitej Polskiej.

Na marginesie, przypominam brzmienie ust. 3 art.8, który stanowi, że radca prawny zobowiązany jest zawiadomić radę o podjęciu wykonywania zawodu i formach jego wykonywania, o adresie i nazwie kancelarii lub spółki, a także o każdej zmianie tych informacji.

Apeluję więc do wszystkich Koleżanek i Kolegów, którzy nie wypełnili powyższego ustawowego obowiązku, o w miarę szybkie jego zrealizowanie. Stosownego zgłoszenia należy dokonać na formularzu „Zawiadomienie o wykonywaniu zawodu”, który znajduje się na stronie internetowej n/Izby, do którego prowadzi link znajdujący się w lewym menu w grupie „DLA RADCÓW” o nazwie „Obowiązki zawodowe”.

Ze swej strony bardzo proszę też o podawanie w zgłoszeniu adresów mailowych co znacznie ułatwi i przyspieszy przepływ informacji pomiędzy Izba, a Koleżanką/Kolegą

Małgorzata Wyszogrodzka  
Sekretarz Rady  
OIRP w Krakowie

## Zmiany w prawie karnym procesowym dotyczące udziału radcy prawnego w procesie karnym.

Od 8 czerwca 2010 roku obowiązują zmiany do kodeksu postępowania karnego wprowadzone ustawą z dnia 5 listopada 2009 roku o zmianie ustawy – Kodeks karny, ustawy – Kodeks postępowania karnego, ustawy – Kodeks karny wykonawczy, ustawy – Kodeks karny skarbowy oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2009 roku nr 206 poz. 1589).



Ustawa w sposób istotny zmieniła przepisy Kodeksu postępowania karnego regulujące udział radców prawnych w procesie karnym tj. art. 55 § 2, art. 88 i art. 446 § 1.

Zrównane zostały uprawnienia adwokata i radcy prawnego jako pełnomocnika w sprawach karnych. Obecnie radca prawny może działać w procesie karnym w charakterze pełnomocnika podmiotu, któremu przysługuje status pokrzywdzonego bez ograniczenia rodzajowego tego podmiotu. Również sąd może z urzędu w procesie karnym wyznaczyć radcę prawnego jako pełnomocnika strony innej niż oskarżony. Nadal jednak radca prawny nie może być obrońcą oskarżonego.

Więcej ważnych informacji na ten temat można znaleźć w artykułach opublikowanych w czasopiśmie „Radca Prawny” Nr 3 i Nr 4 z 2010 roku, których przeczytanie polecam.

Małgorzata Wyszogrodzka  
Sekretarz Rady  
OIRP w Krakowie

## Zasłużony dla miasta Krakowa

Z satysfakcją informujemy, że Ryszard Korski członek Rady OIRP w Krakowie, przewodniczący Okręgowego Zespołu Wyzytatorów – jako czynny instruktor Związku Harcerstwa Polskiego w stopniu harcmistrza, z okazji obchodów 100-lecia harcerstwa w Polsce, odznaczony został przez Prezydenta Miasta Krakowa odznaką „Honoris gratia” w uznaniu długoletniej – bo datującej się od 1945 roku – pracy społecznej w ZHP.

Odznaka ta od września 2005 roku nadawana jest osobom, które w sposób szczególnie zasłużyły się dla miasta Krakowa.

Małgorzata Wyszogrodzka  
Sekretarz Rady  
OIRP w Krakowie



Ryszard Korski

## Klub Seniora

Przypominamy, że uchwałą Rady OIRP w Krakowie nr 197/VII/2010 z dnia 10.06.2010 roku, utworzony został przy naszej Izbie Klub Seniora. Od 1 sierpnia br. zarząd Klubu prowadzi działalność w pomieszczeniach Rady w Krakowie, przy ul. Grzegórzeckiej 79, a jego Przewodniczącą Kol. Władysław Wójcik dyżuruje tam w poniedziałki w godz. od 12.00 do 16.00.

Biuro Rady  
OIRP w Krakowie

### **Krakowskie spotkanie seniorów**

W dniach od 17 do 19 września 2010 roku Komisja socjalna Krajowej Rady Radców Prawnych zorganizowała w Krakowie ogólnopolskie spotkanie seniorów zasłużonych dla samorządu radcowskiego. W spotkaniu tym wzięło udział około 40 uczestników, a wśród nich m. in. dwaj prezesi Krajowej Rady Radców prawnych Jacek Żuławski i Zenon Klatka. Pozdrowienia dla zebranych przekazali natomiast były prezes Józef Zych i obecny prezes Maciej Bobrowicz. Spotkanie prowadził Andrzej Hanusz przewodniczący Komisji socjalnej Krajowej Rady Radców Prawnych a Radę Okręgowej Izby Radców Prawnych w Krakowie reprezentowała Dziekan Rady Michalina Nowokuńska. Było to spotkanie „ludzi z tamtej epoki w nowej epoce” jak powiedział w trakcie spotkania Jacek Żuławski.



Mówiono o Stowarzyszeniu radców prawnych i ludziach w nim zrzeszonych, których działania w sposób istotny przyczyniły się do powstania samorządu radców prawnych. Rozmawiano też o przyszłości samorządu.

W drugiej części spotkania, mniej oficjalnej, jego uczestnicy zwiedzali Galerię w Sukiennicach płynęli barką po Wiśle, obejrzeni spektakl w Teatrze im. Juliusza Słowackiego. Uroczysta sobotnia kolacja zakończyła spotkanie. Wszyscy jego uczestnicy uznali je za bardzo udane i zaapelowali o organizację w przyszłości podobnych spotkań.

Władysław Wójcik  
Rzecznik Funduszu Seniora  
Rady OIRP w Krakowie.

### **Doskonalenie zawodowe**

1. W rozpoczynającym się we wrześniu br., ostatnim roku trzyletniego cyklu szkoleniowego, Centrum Szkolenia Ustawicznego KRRP zorganizuje 2 ogólnopolskie, wielodniowe szkolenia dla radców prawnych wszystkich izb oraz szkolenia regionalne dla radców prawnych wpisanych na listy w okręgowych izbach, zgrupowanych w rejony.

OIRP w Krakowie została zakwalifikowana do grupy VII wraz z OIRP w Rzeszowie.

# Doskonalenie zawodowe

Dla radców prawnych naszej i rzeszowskiej izby CSU organizuje szkolenia wyjazdowe, tj.

- w dniach od 10-12 grudnia 2010 r. w Zakopanem: **Prawo administracyjne. Postępowanie administracyjne**”.
- w marcu 2011 r. w Muszynie : **Prawo cywilne materialne i procesowe.**”

Zgłoszenia na szkolenia regionalne przyjmuje CSU KRRP, Warszawa, Al.Ujazdowskie 18 lok.34, tel/fax 0-22 821 99-71, e-mail: centrum\_szkolenia@kirp.pl

Szczegółowe informacje o w/w szkoleniach oraz karty zgłoszenia zostały umieszczone na stronach internetowych : KRRP : [www.kirp.pl](http://www.kirp.pl) oraz naszej izby : [www.oirp.krakow.pl](http://www.oirp.krakow.pl)

Zgodnie z zasadami przyjętymi w Uchwale nr 127/VII/2010 KRRP z dnia 18 czerwca 2010 r. **pierwszeństwo uczestnictwa w szkoleniach mają radcowie prawni, którzy dotychczas nie wypełnili obowiązku doskonalenia zawodowego w obecnym cyklu szkoleń. Pozostali radcowie będą mogli uczestniczyć w szkoleniach w ramach wolnych miejsc.**

**2. W dniach od 15 do 16 października br. w Centrum Zdrowia, Urody i Rekreacji GEOVITA w Krynicy-Zdroju, ul. Leśna 15 odbędzie się szkolenie wyjazdowe z zakresu hipoteki po zmianach wprowadzonych ustawą z dnia 26 czerwca 2009 r. (Dz. U. Nr 131, poz.1075).**

Szkolenie poprowadzi **dr Helena Ciepła** – Sędzia Sądu Najwyższego. Autorka i współautorka licznych komentarzy z zakresu prawa cywilnego i prawa rodzinnego. Prowadzi działalność dydaktyczną na Uniwersytecie Warszawskim i w Wyższej Szkole Handlu i Prawa im. R. Łazarskiego w Warszawie. Szkoli także aplikantów w Okręgowej Izbie Radców Prawnych w Warszawie.

Szczegółowy program szkolenia zamieszczony został na stronie internetowej naszej Izby.

Ze względu na dofinansowanie szkolenia przez Centrum Szkolenia Ustawicznego KRRP oraz Radę OIRP w Krakowie **koszt szkolenia wynosi 200 zł** i obejmuje zakwaterowanie oraz wyżywienie( śniadania, obiady i kolację).

Dla osób uczestniczących w wykładach bez zakwaterowania koszt szkolenia wynosi 60 zł za 1 dzień wykładów i obejmuje także obiad oraz napoje podczas wykładów oraz w przerwie „kawowej”.

Termin zgłoszenia na szkolenie upływie w dniu 6 października 2010 r. Z uwagi na ograniczoną ilość miejsc organizatorzy zastrzegają sobie prawo zamknięcia listy uczestników w momencie wyczerpania miejsc.

O udziale w szkoleniu decyduje kolejność zgłoszeń.

**Pierwszeństwo uczestnictwa w szkoleniach mają radcowie prawni, którzy dotychczas nie wypełnili obowiązku doskonalenia zawodowego w obecnym cyklu szkoleń. Pozostali radcowie będą mogli uczestniczyć w szkoleniach w ramach wolnych miejsc. Zgłoszenia przyjmowane będą wyłącznie pisemnie – na karcie zgłoszenia wraz z uiszczeniem opłaty. Zgłoszenie może zostać przesłane faxem: 12/410 84 01 e-mailem: [szkolenia@oirp.krakow.pl](mailto:szkolenia@oirp.krakow.pl) lub drogą pocztową.**

Dokonanie wpłaty bez wcześniejszego zgłoszenia nie uprawnia do udziału w szkoleniu, jeśli limit miejsc zostanie wyczerpany.

Na blankiecie przelewu należy wpisać imię i nazwisko radcy, którego wpłata dotyczy. Na formularzu zgłoszenia należy wskazać również osobę, z którą uczestnik chciałby zostać zakwaterowany w pokoju dwu-

# Doskonalenie zawodowe

osobowym. Wskazanie takiej osoby może także nastąpić w terminie późniejszym, lecz najdalej do dnia 6 października br., w przeciwnym razie zakwaterowanie zostanie ustalone administracyjnie.

**Udział w szkoleniu wezmą osoby, które regularnie opłacają składki członkowskie i w chwili zgłoszenia nie zalegają w opłatach.**

**W przypadku zaległości w opłatach, zgłaszający uczestnictwo nie będą zakwalifikowani do udziału w szkoleniu, prosimy zatem o sprawdzenie rejestru opłat w Biurze Izby (tel. 12 410 82 60 wew.6) przed przestaniem zgłoszenia.**

Rezygnacja z udziału w szkoleniu (potwierdzona na piśmie) w sytuacji, gdy nie będzie chętnych osób na zwolnione miejsce, nie uprawnia do zwrotu wniesionej opłaty.

Szczegółowy program szkolenia oraz karta zgłoszenia zostały zamieszczone na stronie internetowej: [www.oirp.krakow.pl](http://www.oirp.krakow.pl).

Za uczestnictwo w szkoleniu zostanie przyznane 16 punktów szkoleniowych.

### **3. Bezpłatne 3 godzinne szkolenia:**

#### **W TARNOWIE I NOWYM SĄCZU**

Szkolenie pt.

1. Zwolnienie od kosztów sądowych

2. Kara umowna (rodzaje, funkcje, dochodzenie roszczeń)

które poprowadzi Pan Zbigniew Miczek Sędzia V Wydziału Gospodarczego Sądu Rejonowego w Tarnowie odbyło się: **w Tarnowie** w dniu 18 września 2010 r., (sobota) od godz. 10.00-13.00 w „błękitnej sali” budynku Enion S.A. przy ul. Lwowskiej 72-96

**W Nowym Sączu** w dniu 1 października 2010 r. (piątek) od godz. 16.00 do 19.00 w budynku przy ul. Narutowicza 2 w sali Związku Nauczycielstwa Polskiego odbędzie się szkolenie:

Tezy wykładu do pobrania na stronie internetowej [www.oirp.krakow.pl](http://www.oirp.krakow.pl)

*Uwaga: dzień 3 – godzinnych szkoleń w Nowym Sączu został zmieniony z dotychczasowej soboty na godziny popołudniowe w piątek.*

W związku z tym, iż bezpłatne szkoleniach odbywające się w soboty nie cieszyły się większym zainteresowaniem radców prawnych z rejonu Nowego Sącza, mamy nadzieję, że zmiana dnia pozwoli na uczestnictwo w szkoleniach większej liczbie osób.

Uwagi odnoszące się do zmienionego terminu i ewentualne inne propozycje, jak również wszelkie zapytania dotyczące szkoleń prosimy kierować drogą e-mailową na adres: [szkolenia@oirp.krakow.pl](mailto:szkolenia@oirp.krakow.pl).

#### **W KRAKOWIE:**

**W dniu 28 września 2010 r. (wtorek) od godziny 15.30 do 18.30 w Auli im. Prof. Wincentego Danka Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie przy ul. Podchorążych 2 odbędzie się szkolenie: „Prawo prywatne międzynarodowe w bieżącym orzecznictwie Sądu Najwyższego i Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej”.**

Szkolenie poprowadzi dr Mateusz Pilich, adiunkt Uniwersytetu Warszawskiego (Katedra Międzynarodo-

## *Doskonalenie zawodowe /Strona aplikanta*

wego Prawa Prywatnego i Handlowego). W latach 2005-2007 asystent sędziego w Izbie Cywilnej SN, obecnie Członek Biura Studiów i Analiz tegoż Sądu (Dział Prawa Cywilnego). Ukończył aplikację sądową, adwokat nie wykonujący zawodu. Autor licznych publikacji krajowych i zagranicznych, m.in. z zakresu prawa prywatnego międzynarodowego, międzynarodowego prawa handlowego, prawa cywilnego procesowego oraz materialnego. Członek Polskiego Stowarzyszenia Sądownictwa Polubownego.

Ramowy plan szkolenia został zamieszczony na stronie : [www.oirp.krakow.pl](http://www.oirp.krakow.pl)

Uwaga: z powodów organizacyjnych godzina rozpoczęcia w/w szkolenia ulega zmianie z tradycyjnej 17-tej na 1530 !

**W dniu 23 listopada 2010 r. od godz. 17.00 do 20.00 w Auli im.Prof. Wincentego Danki Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie przy ul.Podchorążych 2 odbędzie się szkolenie: Przesłanki egzoneracyjne z art. 299 k.s.h.**

**Szkolenie poprowadzi Pan Zbigniew Miczek Sędzia V Wydziału Gospodarczego Sądu Rejonowego w Tarnowie**

4. Zaświadczenia o odbytych szkoleniach w ramach doskonalenia zawodowego, o ile nie zostają doręczone w oryginale winny posiadać poświadczenie za zgodność z oryginałem, a ponadto spełniać wymogi ustalone Uchwałą nr 30/B/VII/2008 Krajowej Rady Radców Prawnych z dnia 6 czerwca 2008 r. w sprawie określenia zasad wypełniania przez radcę prawnego obowiązku brania udziału w szkoleniach zawodowych i zgodne ze Stanowiskiem Prezydium KRRP z dn. 28.04.2009r. w sprawie wyjaśnienia niektórych wątpliwości związanych ze stosowaniem Uchwały nr 30/B/VII/2008 KRRP z dn. 6.06.2008r. w sprawie określenia zasad wypełniania przez radcę prawnego obowiązku brania udziału w szkoleniach zawodowych.

Prosimy także, aby zaświadczenia określały ilość zegarowych godzin szkolenia. Przesyłanie jako załącznika do zaświadczenia programu szkolenia, z uwzględnieniem godzin wykładów i przerw nie spełnia wymogów ustalonych przez KRRP.

5. W imieniu Komisji d/s doskonalenia zawodowego proszę o adresowanie wszelkiej korespondencji dotyczącej szkoleń na adres : [szkolenia@oirp.krakow.pl](mailto:szkolenia@oirp.krakow.pl)

Magdalena Szponder  
Radca prawny

Przewodnicząca komisji d/s doskonalenia zawodowego OIRP w Krakowie

---

*Witamy na tej stronie wszystkich aplikantów po wakacyjnej przerwie.*

### **I rok już zaczął...**

Niektórzy z nich już od 2 września rozpoczęli zajęcia szkoleniowe – mowa o aplikantach I roku, dla których ten rok jest szczególnie ważny i intensywny.

Przed nimi bowiem kolokwium roczne, które po raz pierwszy zostało wprowadzone Regulaminem odbywania aplikacji radcowskiej stanowiącym załącznik do uchwały 90/VIII/2009 KRRP z dnia 17.10.2009 roku. W sprawie tego kolokwium Rada OIRP podjęła uchwałę nr 46/VIII/2010. Jest ona publikowana na stronie internetowej Izby, gdzie odsyłamy wszystkich aplikantów I roku. Tutaj zaś zwracamy uwagę na



## Strona aplikanta

zasadnicze tylko zmiany. Tak więc kolokwium jest jedno, pisemne, zdawane w jeden dzień ze wszystkich przedmiotów jednocześnie.

Szätzmy, że to jest du¿e wyzwanie dla aplikantów ale wyrażamy jednocześnie nadzieję, że zdecydowana większość poradzi sobie z tym trudnym egzaminem bez problemu.

### Jak ten czas leci...

Aplikanci II roku jeszcze w pełnym składzie przystępują do kontynuacji zajęć szkoleniowych w październiku. Ci, którym nie powiodło się kolokwium pisemne z prawa spółek prawa handlowego zdali go nieomal śpiewająco ustnie w połowie lipca i tym samym zapewnili sobie bezstresowe wakacje. Przed aplikantami II roku jeszcze dwa kolokwia – z ubezpieczeń społecznych oraz etyki zawodowej. Mamy nadzieję, że także one zostaną przez wszystkich zaliczone i w styczniu 2011 r. wszyscy będą już aplikantami III roku.

W październiku rozpoczną swoje zajęcia szkoleniowe także aplikanci ostatniego, IV roku. Szczęśliwie na III roku wszyscy zdali trudne kolokwia z prawa podatkowego, finansowego i administracyjnego.

### Szczególny wykład...

W dniu 28 czerwca 2010 r. w ramach szkolenia dla aplikantów III roku odbyły się zajęcia na temat „Negocjacje i mediacje”, które poprowadził Prezes Krajowej Rady Radców Prawnych Maciej Bobrowicz.

Sześciogodzinny wykład, na tematy niezmiernie pomocne w pracy przyszłych radców prawnych, upłynął w pogodnej i ciepłej atmosferze oraz przy pełnym zaangażowaniu aplikantów. Uzyskali oni od prowadzącego zajęcia – doświadczonego praktyka zawodu radcowskiego – wiele ciekawych wskazówek, informacji oraz podpowiedzi w zakresie zachowań pomocnych w komunikacji z klientem.



Prezes KRRP Maciej Bobrowicz

### Mamy nową siedzibę...

...a właściwie należałoby napisać, że mamy nowe pomieszczenia przeznaczone wyłącznie na potrzeby aplikacji. Mieszczą się one w budynku przy ul.



W ożywionej rozmowie z prowadzącym aplikantka Aleksandra Górska



Grzegorzeckiej 79, na parterze, po lewej stronie od wejścia.

W związku z tym zmieniły się też numery telefonów do opiekunów poszczególnych lat.

Dla wszystkich wspólne są nr 12/4140099 oraz 12/4140195, a numery wewnętrzne są następujące:

58 – Joanna Podgórska – I rok

59 – Grażyna Bińko – I rok

57 – Henryk Okraska – I rok

56 – Edyta Klek – II rok

52 – Barbara Matuszewska – IV rok

### I mamy nowego kierownika szkolenia aplikantów...

Od 1 września 2010 r. na stanowisko kierownika szkolenia aplikantów została powołana Pani radca prawny Barbara Matuszewska, dotychczasowy opiekun III roku aplikacji. Zwiększone obowiązki w tym zakresie nie przeszkodzą jej jednak na kontynuowanie funkcji opiekuna IV roku aplikacji radcowskiej.

opracowała: mgr Edyta Klek

Opiekun grupy szkoleniowej aplikantów II roku w OIRP  
w Krakowie

### Chwila na uśmiech...

Na przyjęciu rozmawia lekarz z prawnikiem. Co chwila ktoś im przeszkadza, pytając lekarza o darmową poradę w sprawie jakiejś dolegliwości. Po godzinie takiej przerywanej rozmowy zrozpaczony lekarz pyta prawnika:

– Co pan robi, żeby ludzie przestali pana pytać o sprawy zawodowe, kiedy jest pan poza biurem?

– Daję im rady – mówi prawnik – a potem przesyłam im rachunek.

Lekarz trochę się zszokował, ale postanowił spróbować. Następnego dnia, czując się nieco winnym, przygotował rachunki. Kiedy poszedł do swojej skrzynki pocztowej, znalazł rachunek od prawnika.

## Zmiany na liście radców prawnych w okresie od 1 lipca 2010 r. do 20 września 2010 r.

Na dzień 20 września 2010 r. na listę radców prawnych w Okręgowej Izbie Radców Prawnych w Krakowie wpisanych było 1824 radców prawnych.

W okresie od 1 lipca 2010 roku do 20 września 2010 roku:

#### Wpisano:

- 2 osoby spełniające przesłanki określone w art. 25 ust. 1 ustawy o radcach prawnych,
- 1 osobę po przeniesieniu wpisu z innej Izby.

#### Skreślono 5 radców prawnych, w tym:

- – trzech zmarłych radców prawnych:

## Różne

Tadeusz Gretschel,  
Stanisław Rzepka – nestor radców prawnych zrzeszonych w OIRP w Krakowie, a uprzednio aktywny działacz Zrzeszenia Prawników Polskich. Zmarły miał 96 lat,  
Stanisław Marciniak,

- dwóch radców prawnych na Ich wniosek.

W poprzednim numerze napisaliśmy kilka słów o Tadeuszu Gretschelu.

Zawieszono prawo do wykonywania zawodu czterem radcom prawnym na Ich wniosek.

Biuro Rady  
OIRP w Krakowie

### Z limeryków jesiennych (plenerowych)

Pewien radca, co w istotny wdał się spór w kwestii,  
której przyznać prymat z roku pór,  
rzekł: „Najlepiej, przyznać muszę,  
czuję w mgłę się oraz plusze  
– dość upałów mam i innych letnich zmór!”

Joanna Włodarczyk  
Radca prawny

### Z limeryków krakowskich (uczuciowych)

Pewien radca, zasadniczo fan podróży,  
choć włośczęga, przyznać trzeba, dość mu służy,  
to, jak wszyscy krakofile,  
tu najmiłsze spędza chwile  
– najwyraźniej w owym mieście się on durzy.

Joanna Włodarczyk  
Radca prawny

## Nowy WWWymiar prasy [www.ekancelaria.LEX.pl](http://www.ekancelaria.LEX.pl)



### Oto 4 powody, dla których warto mieć dostęp do e-kancelarii:

1. wygodny dostęp bez względu na czas i miejsce
2. komfortowy wgląd do archiwum miesięcznika
3. dostęp do praktycznych funkcjonalności ułatwiających czytanie
4. możliwość samodzielnego konfigurowania sposobu prezentacji artykułów oraz przeszukiwania zasobów



Dołącz do grona czytelników  
e-kancelarii już dzisiaj!  
Dla pierwszych 50 osób zarejestrowanych  
w miesiącu pendrive w prezencie.

 **LEX**  
a Wolters Kluwer business